CBETA電子佛典集成

CBETA Chinese Electronic Tripitaka Collection

eBook

T09n0275

大乘方廣總持經

隋　毘尼多流支譯

財團法人 佛教電子佛典基金會

目次

- 編輯說明
- 章節目次
- 卷目次
  - 001
- 贊助資訊

編輯說明

- 本電子書以「CBETA 電子佛典集成 Version 2025.R3」為資料來源。
- 漢字呈現以 Unicode 3.0 為基礎，不在此範圍的字則採用組字式表達。
- 梵文悉曇字及蘭札字均採用羅馬轉寫字，如無轉寫字則提供字型圖檔。
- CBETA 對底本所做的修訂用字以紅色字元表示（黑白色系版本則無顏色差別）。
- 若有發現任何問題，歡迎來函 service@cbeta.org 回報。
- 版權所有，歡迎自由流通，但禁止營利使用。

No. 275 [No. 274]
大乘方廣總持經一卷

隋天竺三藏毘尼多流支譯

如是我聞：
一時佛在王舍城耆闍崛山中，與大比丘眾六萬二千人俱，菩薩摩訶薩八十億眾，摩伽陀國優婆塞六十億百千人。
爾時，世尊夏安居已，臨涅槃時入如法三昧。入三昧已，是時三千大千世界普遍莊嚴——懸繒幡蓋，置寶香瓶，眾香塗飾，處處遍散千葉蓮花。
爾時，此三千大千世界億百千眾、諸梵天王及億百千眷屬來詣佛所。到佛所已，頭面禮足，合掌向佛，却住一面。復有億百千淨居天子、自在天王、大自在天王、龍王、夜叉王、阿修羅王、迦樓羅王、緊那羅王、摩睺羅伽王，各與億百千眷屬來詣佛所。到佛所已，頭面禮足，合掌向佛，却住一面。爾時，十方如恒河沙大威德菩薩摩訶薩來詣佛所。到佛所已，頭面禮足，合掌向佛，却住一面。爾時，此三千大千世界乃至有頂皆悉來集，大眾充滿，間無空處。爾時，復有餘大威力天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽等皆來集會。
爾時，世尊正念現前，從三昧起，遍觀大眾。欠呿頻申，如師子王，如是至三。爾時，世尊從其面門出廣長舌，遍覆三千大千世界。是時，如來現神通已，復觀大眾。爾時，一切大眾即從坐起，合掌作禮，默然而住。
爾時，佛告彌勒菩薩摩訶薩言：「阿逸多！如來不久當入涅槃。汝於諸法有所疑者，我今現在，欲有所問今正是時。佛滅度後，勿生憂悔。」
爾時，彌勒菩薩摩訶薩白佛言：「唯然，世尊！善自知時。諸佛如來於一切法皆悉究竟，惟願宣說，令此法眼久住於世。」
爾時，會中有大自在天子及八十億淨居天眾眷屬圍遶，頂禮佛足，合掌恭敬而白佛言：「世尊！此大乘方廣總持法門，過去無量諸佛、如來、應供、正遍知已曾宣說。惟願世尊今復敷演利益，安樂無量人天，能令佛法久住世間。」爾時，世尊默然而許。是時，大自在天子知佛許已，歡喜踊躍，合掌作禮，却住一面。
爾時，佛告彌勒菩薩摩訶薩言：「阿逸多！此大乘方廣總持法門，非我獨說，過去、未來及今現在十方世界無量諸佛亦常宣說。若有眾生於佛所說，言非佛說，及謗法、僧，而此謗者當墮惡道，受地獄苦。」

爾時，佛告彌勒菩薩摩訶薩言：「若有善男子、善女人發菩提心，於此大乘方廣總持經典受持讀誦，復為人說，當知是人不墮惡道。」

爾時，世尊復告彌勒菩薩摩訶薩言：「阿逸多！我從成佛夜乃至將入無餘涅槃，於其中間佛身、口、意所作、所說、所念、所思惟頗有忘失，起惡業不？」

彌勒菩薩言：「不也。世尊！」

佛言：「彌勒！如汝所說。我從成道乃至涅槃，於其中間所言所說皆悉真實，無有虛妄。若有愚人不解如來方便所說，而作是言：『是法如是，是法不如是。』誹謗正法及佛菩薩，我說是輩趣向地獄。」

佛言：「阿逸多！於我滅後五濁世中，若有比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，實非菩薩自謂菩薩，是外道人。曾於過去供養諸佛發願力故，於佛法律而得出家。隨所至處，多求親友、名聞利養、恣行穢污、棄捨信心、成就惡行、不自禁制、不自調伏、貪諸利養，於一切法門及出生堅固三昧，皆悉遠離，實無所知。為親屬故，妄稱知解，住於諂曲，口說異言、身行異行。

「阿逸多！我菩提道於一切眾生皆悉平等，安住大悲，以善方便正念不忘。如來安住無等等力，無障無礙而為說法。若有眾生作如是言：『佛為聲聞所說經典，諸菩薩等不應習學、不應聽受，此非正法、此非正道；辟支佛法亦不應學。』復作是言：『諸菩薩等所修行法，聲聞之人亦不應學、不應聽受；辟支佛法亦復如是。』復作是言：『諸菩薩等所有言說，聲聞、辟支佛不應聽受。彼此言行更相違背，不與修多羅相應。』於如實說、真解脫法不能信受，依彼法者不得生天，何況解脫？

「阿逸多！我今說法，隨其信心而調伏之，如恒河沙。

「阿逸多！我今欲往十方世界隨順說法，利益眾生。不為實非菩薩而作菩薩相者，亦不為毒惡、欺誑、少聞之人。

「於我法中作二說者，其二說人或作是言：『是菩薩應學，是不應學。』謗佛、法、僧，是人身壞命終墮於地獄，多百千劫不可得出。設令得出，生貧窮家。至於後時雖得授記，五濁惡世成等正覺，如我今日於是生死五濁世中成於佛道。以是因緣，汝應諦聽，應當信知，隨順惡友，所行如是。

「阿逸多！我念過去無央數劫，彼時有佛名曰無垢焰稱起王如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊出現於世。是時彼佛壽命八萬那由他歲，為眾說法。

「爾時，無垢焰稱起王如來法中，有一比丘名曰淨命。總持諸經十四億部、大乘經典六百萬部，為大法師。言辭清美，辯才無礙，利

益無量無邊眾生，示教利喜。
「爾時，無垢焰稱起王如來臨涅槃時，告彼比丘淨命言：『未來世中，汝當護持我正法眼。』
「爾時，淨命受佛教已，於佛滅後千萬歲中守護流通諸佛祕藏。於此方廣總持法門受持讀誦，深解義趣；於彼世界八萬城中所有眾生，隨其願樂廣為宣說。
「爾時，有一大城名曰跋陀。往彼城中為八十億家，隨其所樂而為說法。是時，城中八十億人獲淨信心——一億人眾住菩提道、七十九億人住聲聞乘而得調伏。爾時，淨命法師復與十千比丘眾相隨俱，往修菩提行。
「爾時，跋陀城中復有比丘名曰達摩。於大乘經方廣正典受持千部，獲得四禪。唯以方廣空法化彼城中一切眾生，不能以善方便隨欲而說。作如是言：『一切諸法悉皆空寂，我所說者真是佛說。彼淨命比丘所說雜穢不淨，此比丘實非淨命而稱淨命。何以故？而此比丘所受諸華不持供養而自受用，塗香、末香亦復如是。淨命比丘愚癡無智，不能知我久修梵行。彼既年少，出家未久，我慢無信，多諸放逸。是諸人等無所知曉，謂是淨命持戒比丘。』
「爾時，達摩以其惡心謗持法者，身壞命終墮於地獄，經七十劫具受眾苦。滿七十劫已，墮畜生中。過六十劫後，值遇香寶光佛，於彼法中發菩提心。於九萬世猶生畜生中。過九萬世已，得生人中，於六萬世貧窮下賤，恒無舌根。
「其淨命比丘於諸法中得淨信心，為人說法。彼於後時得值六十三那由他佛，恒為法師，具足五通，勸請彼佛轉妙法輪。
「阿逸多！汝今當知，過去淨命比丘者豈異人乎？莫作異觀，今阿彌陀佛是。阿逸多！汝今當知，過去達摩比丘者豈異人乎？莫作異觀，今我身是。由我過去愚癡、無智、毀謗他故，受苦如是。我以此業因緣故，處五濁世成等正覺。
「是故，阿逸多！若有菩薩於諸法中作二說者，以是因緣，後五濁世成於佛道。其佛國中有諸魔等，於說法時恒作障難。」
爾時，大眾聞佛說已，皆悉悲泣，涕淚交流，俱發是言：「願於佛法莫作二說如達摩比丘。」
爾時，會中有百菩薩即從座起，右膝著地，悲號墮淚。
爾時，世尊知而故問彼菩薩言：「善男子！汝等何為悲號如是？」
爾時，諸菩薩等異口同音，俱白佛言：「世尊！我等自觀，亦應有此諸惡業障。」
爾時，世尊作如是言：「如是，如是！汝亦曾於過去然燈佛所，在彼法中出家修道。是然燈佛滅度之後，時有比丘名曰智積，汝等爾時謗是比丘。因是已來，不得見佛、不能發菩提心、不得陀羅尼及

諸三昧，後共汝等同時安住菩提之道。汝等善男子！此賢劫最後佛所，當獲無生法忍，復於後時過三阿僧祇劫行菩薩道，當得阿耨多羅三藐三菩提。

「是故，善男子！若菩薩見餘菩薩，不應生於彼此之心，當如塔想、如見佛想。是故，菩薩見餘菩薩，莫作異念、謂非佛想。若起異念為自侵欺，當受持此莫作異想，共相和合：『我今觀初發心菩薩不如佛想者，我便欺誑十方現在一切無量阿僧祇諸佛。』

「是故，善男子！菩薩未來於五濁世中得陀羅尼三昧者，一切皆是佛之威力。是故，善男子！若有誹謗其法師者，即為謗佛，等無有異。

「善男子！佛滅度後，若有法師善隨樂欲，為人說法，能令菩薩學大乘者，及諸大眾有發一毛歡喜之心乃至暫下一滴淚者，當知皆是佛之神力。

「若有愚人實非菩薩假稱菩薩，謗真菩薩及所行法，復作是言：『彼何所知？彼何所解？』彌勒！我憶過去於閻浮提學菩薩時，愛重法故，為一句一偈棄捨所愛頭、目、妻子及捨王位。何以故？以求法故。如彼愚人專為名聞、耽著利養，自恃少能，不往如來傳法人所聽受正法。

「彌勒！若彼此和合則能住持流通我法，若彼此違諍則正法不行。阿逸多！汝可觀此謗法之人，成就如是極大罪業，墮三惡道難可出離。

「復次，彌勒！我初成佛以妙智慧廣為眾生宣說正法。

「若有愚人於佛所說而不信受，如彼達摩比丘雖復讀誦千部大乘，為人解說，獲得四禪，以謗他故，七十劫中受大苦惱。況彼愚癡下劣之人，實無所知，而作是言：『我是法師，明解大乘，能廣流布。』謗正法師言無所解，亦謗佛法而自貢高。

「若彼愚人於佛大乘乃至誹謗一四句偈，當知是業定墮地獄。何以故？毀謗佛法及法師故。以是因緣，常處惡道，永不見佛。以曾誹謗佛、法、僧故，亦於初發菩提心者，能作障礙令退正道。當知是人以大罪業而自莊嚴，於無量劫，身墮地獄受大苦報；以惡眼視發菩提心人故，得無眼報；以惡口謗發菩提心人故，得無舌報。

「阿逸多！我更不見有一惡法能過毀破發菩提心罪之重也。以此罪故，墮於惡道，況復毀謗餘菩薩等？

「若有菩薩為諸眾生能如實說，不起斷、常，言諸眾生定有定無，亦不專執諸法有無。阿逸多！學菩薩者應如是住。如是住者，是諸菩薩清淨善業，凡所修集皆不取著。若有眾生起執著者，當知是人生五濁世。

「復有菩薩善隨根欲，能為眾生種種說法。阿逸多！菩薩如是具足修行六波羅蜜，乃能成就無上菩提。
「彼愚癡人信己自執，作如是說：『菩薩惟學般若波羅蜜，勿學餘波羅蜜，以般若波羅蜜最殊勝故。』作是說者，是義不然。何以故？阿逸多！往昔迦尸迦王學菩薩時，捨所愛身、頭、目、髓、腦。爾時此王豈無智慧？」
彌勒白佛言：「世尊！誠如聖說，實有智慧。」
佛告阿逸多：「我從昔來經無量時，具足修行六波羅蜜。若不具修六波羅蜜，終不得成無上菩提。」
「如是，世尊！」
佛告阿逸多：「如汝所說。我曾往昔於六十劫行檀波羅蜜、尸羅波羅蜜、羼提波羅蜜、毘梨耶波羅蜜、禪那波羅蜜、般若波羅蜜，各六十劫。
「彼愚癡人妄作是說，『唯修一般若波羅蜜得成菩提』，無有是處。彼懷空見，故作如是不淨說法。作此說者，身、口、意業與法相違。雖解空法，為人宣說，而於空法不如說行。以無行故，去空義遠，心懷嫉妒，深著利養，踰於親戚。
「阿逸多！我於往昔作轉輪王，捨諸珍寶、頭、目、手、足，猶不得成無上菩提；況彼愚人為飲食故，緣歷他家，有所宣說唯讚空法，言己所說是菩提道、是菩薩行；唯此法是，餘法皆非？復作是言：『而我所解，無量法師悉皆證知。』彼為名聞，自讚己能憎妒明解。
「阿逸多！我見彼心規求利養以自活命，雖有善行經於百劫，尚不能得少法忍心，何況能成無上菩提？
「阿逸多！我不為心口相違誑惑之人而說菩提、不為嫉妒之人而說菩提、不為傲慢不敬之人而說菩提、不為無信之人而說菩提、不為不調伏人而說菩提、不為邪婬之人而說菩提、不為自是非他之人而說菩提。
「阿逸多！彼愚癡人以我慢故，自謂勝佛，謗佛所說大乘經典，言是聲聞小乘所說。」
爾時，佛告尊者須菩提：「不應為二見人說般若波羅蜜。」
須菩提白佛言：「唯然，世尊！如佛所說。」
佛言：「如是，須菩提！以無著心施是名菩提。」
須菩提言：「如是，世尊！」
佛言：「須菩提！不自讚毀他施是名菩提。」
須菩提言：「如是，世尊！」
佛言：「須菩提！汝觀愚人起我、我見，無慚無愧，為愛親戚，貪求活命，好受他施。當知是人專造惡業。

「復次，阿逸多！菩薩於一切法、於一切菩薩法莫生恐怖，於一切辟支佛法亦莫恐怖，於一切聲聞法亦莫恐怖，於一切凡夫法亦莫恐怖，於一切煩惱法亦莫恐怖，於一切盡法亦莫恐怖，於難精進亦莫恐怖，於是於非亦莫恐怖，於作不作亦莫恐怖，於畏不畏亦莫恐怖，於有於無亦莫恐怖，於心非心亦莫恐怖，於覺不覺亦莫恐怖，於業非業亦莫恐怖，於善不善亦莫恐怖，於安不安亦莫恐怖，於解脫不解脫亦莫恐怖，於修不修亦莫恐怖，於法非法亦莫恐怖，於靜於亂亦莫恐怖，於假於實亦莫恐怖，於信不信亦莫恐怖，於善念不善念亦莫恐怖，於住不住亦莫恐怖。如是，菩薩於一切法莫生恐怖。

「阿逸多！我於往昔修如是等無畏法故，得成正覺，悉能了知一切眾生心之境界，而於所知不起知相。以我所證隨機演說，能令聞法諸菩薩等獲得光明陀羅尼印，得法印故永不退轉。若於此法不如實知，言無善巧，終不得成無上菩提。

「阿逸多！我為四天下眾生說此法時，是諸眾生以佛神力，各自見釋迦如來為我說法。如是次第，乃至阿迦尼吒天，彼諸眾生亦謂『如來唯為我說』；如一四天下、乃至三千大千世界，亦復如是，此諸眾生咸作是念：『釋迦如來獨生我國，唯為於我轉大法輪。』

「阿逸多！我以如是大方便力，能於無量無邊世界，常於晨朝遍觀眾生所應化者而為說法；於中及暮恒以法眼等觀眾生，於彼世界而為眾生說一切法。如是無量諸佛境界，所有眾生學菩薩者應如是修。

「若彼愚人於佛所說謗誹正法，妄執自解用為真實。若謗法者，則不信佛，以此惡業墮於地獄，具受眾苦，永不聞法。

「復次，阿逸多！汝當受持如來密教，以善方便廣為人說。」

爾時，文殊師利童子、福光平等菩薩、無疑惑菩薩、定發心菩薩、妙心開意菩薩、光明菩薩、歡喜王菩薩、無畏菩薩、心念遍到無邊佛剎菩薩、觀世音菩薩、香象菩薩、滅一切惡業菩薩、住定菩薩、百千功德莊嚴菩薩、妙音遠聞菩薩、一切智不忘菩薩、大名遠震寶幢莊嚴菩薩、求一切法菩薩、住佛境界菩薩、月光莊嚴菩薩、一切世間大眾莊嚴菩薩，如是等菩薩摩訶薩白佛言：「世尊！如是，如是！誠如聖說。我等於此東方過六十恒河沙佛剎，於諸佛所恭敬禮拜。一一佛剎，唯見釋迦如來出現於世。我等於其七日之中遍遊十方，亦見釋迦如來出現於世，不覩餘佛。遍遊歷已，還歸本土，聽受正法。」

爾時，佛告文殊師利童子：「汝今諦觀如來智慧不可思議，如來境界亦不可思議。如是無等等是如來法，彼愚癡人作如是說：『唯一般若波羅蜜是如來行、是菩薩行、是甘露行。』」

佛告文殊師利：「作此說者，與法相違。何以故？菩薩行法具足甚難。無著行是菩薩行、無我我行是菩薩行、空行是菩薩行、無相行是菩薩行。

「文殊師利！如是等行是菩薩行，學菩薩者如是受持。若彼愚人心懷邪見，當知是人不了我法。

「文殊師利！汝等諸菩薩守護身口，於不善法勿令放逸，堅固其心使不退轉，為諸眾生具足說法，亦當自身住於法中。

「我從久遠阿僧祇劫具足成就無上菩提，以善方便廣為人說，令諸眾生遠離惡趣。

「文殊師利！若有愚人謗微妙法，即是謗佛，亦名謗僧。

「又作是說：『此法是，彼法非。』如是說者，亦名謗法。

「『此法為菩薩說，此法為聲聞說。』作是說者，亦名謗法。

「『此是菩薩學，此非菩薩學。』作是說者，亦名謗法。

「復作是言：『過去佛已滅、未來佛未至、現在佛無住，唯我獲得陀羅尼法。』作此說者，亦名謗法。以謗法故，言得陀羅尼者是不淨法。

「於真法師毀謗所修，復謗法師雖有解慧不如說行、復謗法師行違於道、復謗法師身不持戒、復謗法師心無智慧、復謗法師意無明解、復謗法師言無辯了、復於如來所說文字心無信受，復作是言：『此修多羅是，此修多羅非；此偈經是，此偈經非；此法可信，此法不可信；見正說者妄作異論，於聽正法者為作留礙；此是行，此非行；此成就，此非成就；此是時，此非時。』諸如此說，皆名謗法。

「復次，文殊師利！若聲聞說法、若菩薩說法，當知皆是如來威神護念力故，令諸菩薩等作如是說。

「文殊師利！如彼愚人於佛現在猶生誹謗，況我滅後，受持我法諸法師等而不被謗？何以故？魔眷屬故。當知是人墮於惡道。

「如彼愚人貪求利養，以活親屬，於如來法心無信念，而復破壞如來教法。彼人親戚以朋黨心往婆羅門家及長者所，作如是說讚彼愚人：『於法於義能知能解，明達根欲善為人說。』受他信施曾無慚愧，以謗法故，身及眷屬俱墮地獄。

「文殊師利！我終不為無信之人說菩薩行、亦不為貪著在家之人說清淨法、不為二見之人說解脫法、不為一見之人說出苦法、不為樂世之人說真淨法。

「文殊師利！我於恒河沙等法門，以無著心為人演說；又於恒河沙等法門，以有著心為眾生說。

「若有樂空眾生，為說空法；若有樂智眾生，為說智法；若有樂無相眾生，為說無相法；若有樂有相眾生，說有相法；若有樂慈眾

生，為說慈法；若有樂因緣眾生，說因緣法；若有樂無因緣眾生，說無因緣法。
「『此是有威儀法，此是無威儀法；此是空法，此是有法；此是有為法，此是無為法；此是攝受法，此是覆蓋法；此是凡夫法，此是聖人法；此是色法，此是不善法；此是愚人法，此是定法。』」
佛告文殊師利：「如是等一切法是般若波羅蜜道，彼愚癡人在所言說，不依如來真淨教法，謗佛正法。」
爾時，文殊師利童子白佛言：「世尊！如佛所說，如是愚人以近惡友現身起謗。如是，世尊！以何因緣能免斯咎？」
佛告文殊師利：「我於往昔七年之中，晝夜六時懺悔身、口及與意業所作重罪，從是已後，乃得清淨。經十劫已，獲得法忍。
「文殊師利！當知此經是菩薩乘，未覺悟者能令覺悟。聞說此經若不信受，以此謗因墮於惡道。是諸菩薩明受我法，然後乃可為人宣說，如是受持能遠惡趣。」
佛告文殊師利：「有四平等法，菩薩當學。云何為四？一者、菩薩於一切眾生平等，二者、於一切法平等，三者、於菩提平等，四者、於說法平等。如是等四法。
「菩薩當知是四種法。菩薩知已，為眾生說。若有信者，遠離惡趣；若不信者，當墮惡道。若善男子、善女人住此四法，當知是人不墮惡趣。
「復有四法。云何為四？一者、於諸眾生心無退轉，二者、於諸法師而不輕毀，三者、於諸智人心不生謗，四者、於諸如來一切所說恒生尊重。如是四法，若有善男子、善女人能善修學，終不墮於諸惡趣中。
「復次，文殊師利！菩薩以恒河沙等諸佛剎土滿中七寶，於恒河沙劫日日奉施恒河沙等諸佛世尊。若有善男子、善女人能於如是大乘方廣微妙經典，乃至一句一偈讀誦三遍，所獲功德勝前布施所得功德；若有誦持此經典者，所獲功德倍多於彼。設復有人修行布施、持戒、忍辱、精進、禪定、智慧六波羅蜜，所得功德亦不能及。
「文殊師利！如此經典，名義廣大無與等者。汝諸菩薩摩訶薩應善修學、受持、讀誦，廣為眾生分別解說。」
爾時，一切大眾乃至十方諸來菩薩摩訶薩等俱白佛言：「世尊！如是，如是！如佛所說，我等受持。」
說此法時，三十恒河沙諸菩薩等得無生法忍、七十恒河沙諸菩薩等於阿耨多羅三藐三菩提得不退轉。
復有六十三億百千那由他三千大千世界一切大眾，聞佛所說心生歡喜，於八十劫度生死流；復於阿耨多羅三藐三菩提不退轉，經六十三劫已，具足成就無上菩提。

彼諸菩薩及一切大眾——天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人、非人等——聞佛所說，皆大歡喜，作禮奉行。
大乘方廣總持經

聯絡我們

財團法人
佛教電子佛典基金會（CBETA 基金會）
CBETA Comprehensive Buddhist Electronic Text Archive Foundation

service@cbeta.org
(02) 2383-2182 轉分機 12
官網 https://cbeta.org/
CBETA Online https://cbetaonline.dila.edu.tw/
立即贊助 https://cbeta.org/quick-donate/

贊助資訊

CBETA 長年來陸續將歷代重要佛典數位化為「CBETA 電子佛典集成」，不僅收錄了大量的珍貴文獻，更致力於校勘考證用字及增添新式標點，提升佛典的文獻品質及易讀性。「CBETA 電子佛典集成」是大眾廣為運用的公共資源，此成果也獲得國際學界的重視及肯定。

對於一個從事佛法志業的非營利團隊來說，能夠長期埋首理想、踏實耕耘，實屬不易。為了提供更優質的服務，CBETA 基金會擬增聘專業人力，擴大組織規模，懇請大家慷慨解囊、熱情贊助，讓未來有更多更好的電子佛典。

贊助捐款

「水滴雖微，漸盈大器，凡福充滿，從纖纖積。」
—— CBETA 2024.R2, T04, no. 210, p. 565a5-6